



SALUS Controls is a member of the Computime Group. Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice. Issue date: XI 2020



PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units 8-10
Northfield Business Park Forge
Way, Parkgate, Rotham 560
TSD, United Kingdom

Įvadas

RS600 skirtas valdyti langų žaliuzes, užuolaidas, markizes, vartus ir apšvietimą, kurio maksimali apkrova 5A. Įrenginys paruoštas valdyti 230V AC pavaras. RS600 galima užprogramuoti specialius darbo režimus naudojant „SALUS Smart Home“ programą, tada jis turi būti prijungtas prie „UGE600“ interneto vartų (parduodama atskirai).

Produkto atitiktis

Šis produktas atitinka direktyvų EMC 2014/30/ES, LVD 2014/35/ES, RED 2014/53/ES ir RoHS 2011/65/ES esminius reikalavimus ir kitas nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas interneto adresu: www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Sauga

Naudokite pagal Jūsų šalyje ir ES galiojančius teisės aktus. Prietaisas turi būti naudojamas pagal jo paskirtį ir laikomas sausoje vietoje. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.

Úvod

RS600 je určen pro ovládání pohonů okenních rolet, záclon, markýz, bran a ovládání osvětlení s maximálním zatížením 5A. Zařízení je z výroby připraveno pro řízení 230V AC pohonů. Pomocí aplikace SALUS Smart Home lze pro RS600 naprogramovat speciální provozní režimy (musí být připojeno k internetové bráně UGE600 – prodává se samostatně).

Shoda výrobku

Tento produkt splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnic EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU a RoHS 2011/65/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové adrese: www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Bezpečná informace

Používejte v souladu s předpisy. Pouze pro vnitřní použití. Udržujte přístroj zcela suchý. Před čištěním jej odpojte od napájení a čistěte suchým hadříkem.

Введение

Модуль управления гаражными воротами и рольставнями RS600 является частью системы SALUS Smart Home. Он имеет 2 выхода с максимальной нагрузкой по 5А каждый и может управлять работой электроприводов рольставней, штор, жалюзи, гаражных ворот, а также осветительными приборами.

Продукция соответствует

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам ЕС: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU. Полную информацию относительно Декларации соответствия смотрите на нашем сайте: www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Информация по безопасности

Используйте согласно инструкции по эксплуатации, а также правилам, действующим в стране установки. Применяйте согласно назначению и только внутри помещений.

Introducere

Releul cu două ieșiri RS600 face parte din sistemul SALUS Smart Home și vă oferă posibilitatea de a controla prin intermediul aplicației dispozitive care necesită două ieșiri cu releu de 5A, precum: rulouri, draperii acționate electric sau dispozitive pentru iluminat.

Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU și RoHS 2011/65/EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Informații de siguranță

Folosiți în conformitate cu reglementările naționale și UE. Utilizați dispozitivul în scopul stabilit, menținându-l într-o stare uscată. Produsul este destinat numai utilizării în interior.

Gnybtų aprašymas

| Kontaktas | Aprašymas |
|-----------|--|
| SL1, SL2 | 230V AC įtampos išvestys |
| L, N | Maitinimo srovė (230V AC) |
| S1, S2 | 230V AC įtampos įvestys apsauginėms žaliuzėms pakelti/nuleisti, šviesai įjungti/išjungti arba „OneTouch“ taisyklėms aktyvinti. |

Пřipojovací svorkovnice

| Svorky | Popis |
|----------|--|
| SL1, SL2 | Výstupy |
| L, N | Napájení (230V AC) |
| S1, S2 | Vstupní svorky pro otevření / zavření rolety, zapnutí / vypnutí světla nebo spuštění pravidla OneTouch |

Описание клемм

| Клемма | Описание |
|----------|--|
| SL1, SL2 | Выходы модуля |
| L, N | Питание (230V AC) |
| S1, S2 | Входы для сигналов для открытия / закрытия рольставней, включения / выключения света или запуска алгоритмов OneTouch |

Terminale

| Terminal | Descriere |
|----------|--|
| SL1, SL2 | Releu (ieșire) |
| L, N | Alimentare (230V AC) |
| S1, S2 | Terminal de intrare pentru a deschide/închide releul, a porni/opri lumina sau a seta reguli OneTouch |

Prijungimo schema

Schéma zapojení

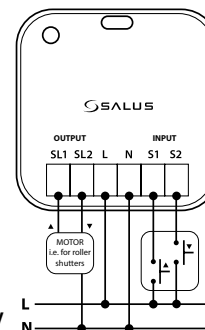
Схема подключения

Diagramă electrică

1

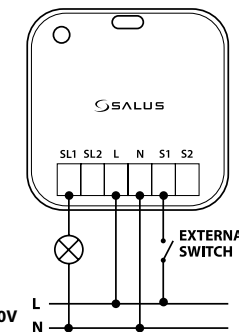
LT: Apsauginių žaliuzių ar įvažiavimo vartų režimas
CZ: Roleta nebo brána
RU: Рольставни / Гаражные ворота
RO: Rulou sau Poartă de intrare

☎ S1, SL1 - ↑
S2, SL2 - ↓



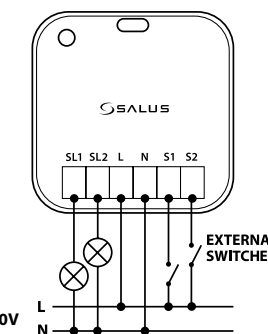
2

LT: Viengubo šviesos jungiklio režimas
CZ: Jeden světelný spínač
RU: Одноклавишный выключатель света
RO: Întrerupător de lumină simplu



3

LT: Dvigubo šviesos jungiklio režimas
CZ: Dva světelné spínače
RU: Двухклавишный выключатель света
RO: Întrerupător de lumină dublu

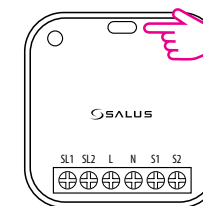


Mygtuvo veikimas

Funkce tlačítka

Функции кнопки

Operarea butonului



LT: Norėdami įjungti identifikavimo režimą, trumpai paspauskite mygtuką. Norėdami įjungti paravimo režimą, paspauskite ir palaikykite mygtuką 3 sekundes. Norėdami atkurti gamyklinius nustatymus, paspauskite ir palaikykite mygtuką 10 sekundes

CZ: Pro vstup do režimu identifikace stiskněte krátce tlačítko. Pro vstup do režimu párování stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund. Chcete-li opustit síť a provést reset do továrního nastavení, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 10 sekund.

RU: Для идентификации устройства кратковременно нажмите на кнопку. Чтобы войти в режим сопряжения нажмите и удерживайте кнопку 3 сек. Чтобы сбросить устройство до заводских настроек и покинуть сеть нажмите и удерживайте кнопку около 10 сек.

RO: Pentru a intra în Modul de identificare, apăsați scurt butonul. Pentru a intra în Modul de asociere, mențineți apăsat butonul pentru 3 secunde. Pentru deconectare de la rețea și revenirea la setările din fabrică, mențineți apăsat butonul pentru 10 secunde.

LED indikacija

| Aprašymas | LED diodo statusas |
|-------------------------------------|--|
| Poravimo režimas | Mirksi greitai tris kartus raudona spalva |
| Prietaisas neprijungtas prie tinklo | Mirksi lėtai raudona spalva |
| Prietaisas prijungtas prie tinklo | Pastovi mėlyna spalva |
| Identifikavimo režimas | Mirksi greitai mėlyna spalva |
| Tinklo ryšio nutrūkimas | Mirksi lėtai mėlyna spalva |

Indikace LED diod

| Popis | Stav LED diody |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| Režim párování | Červená LED rychle bliká |
| Žádné připojení k síti | Červená LED pomalu bliká |
| Připojeno do sítě | Modrá LED dioda svítí |
| Režim identifikace | Modrá LED rychle bliká |
| Připojeno do sítě, ale ztráta spojení | Modrá LED pomalu bliká |

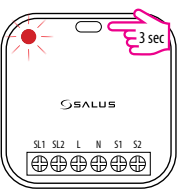
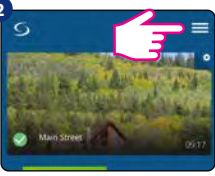
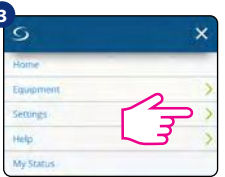
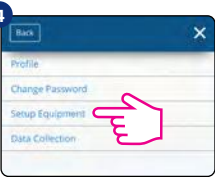
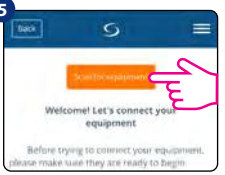
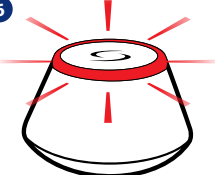
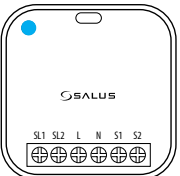
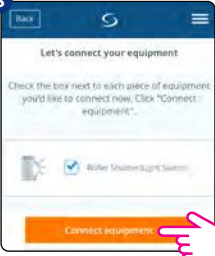
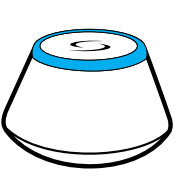
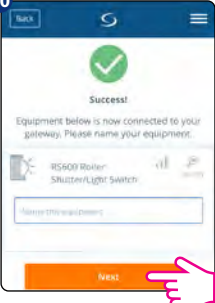
Индикация LED

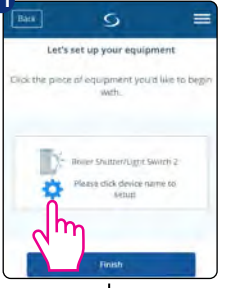
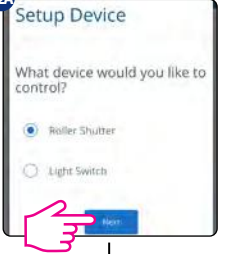
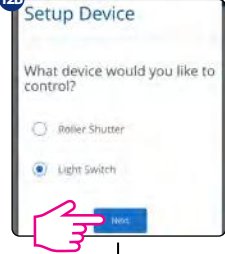


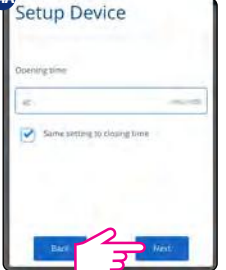
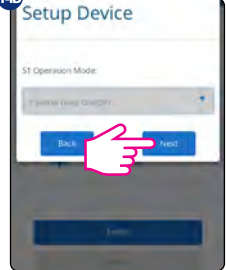
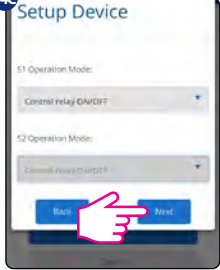
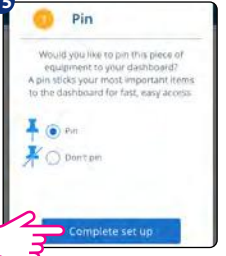
| Описание | Состояние светодиода |
|---------------------------------|--|
| Режим сопряжения | Красный светодиод быстро мигает |
| Модуль не подключен к Интернету | Красный светодиод медленно мигает |
| Модуль подключен к Интернету | Голубой светодиод постоянно включен |
| Режим идентификации | Голубой светодиод быстро мигает |
| Потеря подключения к сети | Голубой светодиод медленно мигает |

Semnale LED

| Descriere | Stare LED |
|---|------------------------------------|
| Mod de asociere | LED-ul roșu pâlpâie des |
| Fără conexiune la rețea | LED-ul roșu pâlpâie rar |
| Conexiune la rețea | LED albastru solid |
| Mod de identificare | LED-ul albastru pâlpâie des |
| Conexiune la rețea, dar asociere pierdută | LED-ul albastru pâlpâie rar |

Poravimas su tinklu Párování Процесс сопряжения Asociere

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 





- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

LT: Dabar galite tęsti diegimą ir sukonfigūruoti prietaisą kaip apsauginių žaliųjų valdiklių, viengubą ar dvigubą šviesos jungiklį. Atlikite šiuos veiksmus, kad užbaigtumėte konfigūravimą.

CZ: Nyní můžete pokračovat v nastavení a konfiguraci zařízení jako ovladač rolet, jeden světelný spínač nebo dva světelné spínače. Pro dokončení nastavení postupujte podle níže uvedených kroků.

RU: Теперь Вы можете продолжить настройку и сконфигуровать модуль как устройство управления рольставнями, либо как Одноклавишный выключатель света, либо как Двухклавишный выключатель света. Затем задайте режим работы управляемого устройства и завершите установку.

RO: Acum puteți continua configurarea și puteți seta dispozitivul dvs. pentru Rolou, Întrerupător de lumină simplu sau Întrerupător de lumină dublu. Pentru a finaliza configurarea, urmați pașii de mai jos.

-  **LT:** Prijungdami RS600 kaip apsauginių žaliųjų arba įvažiavimo vartų valdiklį (žr. prijungimo schemą Nr. 1), nekonfigūruokite jį kaip Dvigubo šviesos jungiklio, nes tai gali nepataisomai sugadinti žaliųjų/vartų variklį.
-  **CZ:** Pokud připojíte zařízení k roletě nebo vstupní bráně (viz Schéma zapojení 1), nenastavujte v aplikaci režim dva světelné spínače, protože by to vedlo k trvalému poškození motoru rolety nebo brány.
-  **RU:** Если вы подключаете модуль к рольставням или гаражным воротам (см. схему подключения 1), не настраивайте его как двухклавишный выключатель света в приложении, так как это приведет к повреждению двигателя рольставней.
-  **RO:** În cazul în care conectați electric dispozitivul dvs. pentru Rolou sau Poartă de intrare (vezi Diagrama electrică 1), **NU** îl configurați ca Întrerupător de lumină dublu în aplicație, deoarece asta va conduce la deteriorarea permanentă a motorului releului.